

# Scheinwerfer Reparatur

# Traitement de l'optique de phare



## Reparatur

**1** Kratzer, Steinschläge im Lackbereich/Beschichtung bzw. durchgehend bis in das Polycarbonat der Kunststoffscheibe.

**2** Hinteren Teil des Scheinwerfers abkleben, gesamte Scheinwerferfläche mit **SprayMax Aqua-Silikontferner** reinigen.

Verwenden Sie ausschließlich einen milden, wasser- verdünnbaren Silikontferner. Der Untergrund könnte ansonsten zu stark angegriffen werden.

**3** Gesamte Scheinwerferscheibe maschinell beginnend mit P180 (trocken, empfohlen Mirka Abranet) schleifen.

**4** Reinigen, Schleifstaub mittels Staubbindetuch und **SprayMax Aqua-Silikontferner** entfernen.

**5** Gesamte Scheinwerferscheibe maschinell mit aufsteigender Körnung P320/P500/P800 (trocken, empfohlen Mirka Abranet) schleifen. Jeweils zwischen den Schleifschritten Zwischenreinigung mit **SprayMax Aqua-Silikontferner** durchführen.

Gesamte Scheinwerferscheibe erst mit P1000 (feucht) schleifen, Zwischenreinigung mit **SprayMax Aqua-Silikontferner** durchführen und dann wiederholen mit P3000 (feucht, empfohlen Mirka Abralon)

Kontrolle und Prüfung des Untergrundes auf evtl. Schleifriefen. Untergrund sollte gleichmäßig geschliffen und transparent und trocken sein.

**SprayMax Scheinwerferprimer, Art.Nr.: 684 098**  
2 min schütteln.

Dose kurz „ansprühen“ d.h. damit wird evtl. Luft aus dem Steigrohr und Ventil entfernt.

**OEM getestet und empfohlen**

In einer Dose / Objekt Entfernung von ca. 10 – 15 cm applizieren. Spritzgang außerhalb der zu bearbeitenden Fläche beginnen und außerhalb beenden.

**6** Den **SprayMax Scheinwerferprimer** mit einem Spritzgang auf die gesamte Fläche auftragen, bis ein geschlossener, milchiger Film entsteht.

Lassen Sie den **SprayMax Scheinwerferprimer** bei ca. 20°C Raumtemperatur 40 Minuten ablüften.

Der **SprayMax Scheinwerferprimer** trocknet **trüb** auf. Die volle Transparenz wird durch die nachfolgende Schutzlackierung mit dem **SprayMax 2K Scheinwerferklarlack** erreicht. Achten Sie darauf, dass der Primer die gesamte Scheinwerferscheibe homogen überdeckt. (Drehen Sie die Dose auf den Kopf und sprühen Sie kurz das Ventil leer. Dann können Sie den Primer noch für weitere Anwendungen nutzen.)

**SprayMax 2K Scheinwerferklarlack, Art.Nr.: 684 066**  
2K – Komponente gem. Beschreibung auslösen (Schütteln/2K – Komponente auslösen/schütteln) Probesprühen.

**7** 1 Nebelgang vorlegen. Anschließend einen geschlossenen, d.h. filmbildenden Spritzgang aufbringen. Keine Zwischenabluft zwischen den einzelnen Spritzgängen notwendig! (Ergebnis: Scheibe wird klar.)

**8** Trocknung bei 20°C Raumtemperatur über Nacht, bzw. forciert: 10 min Endabluftzeit einhalten, danach 25 – 30 min bei 60°C Objekttemperatur trocknen.

**9** Nach erfolgter Trocknung kann ggf. mit handelsüblichen Polituren die Scheinwerferscheibe poliert werden, um z.B. Staubeinschlüsse zu entfernen.

Die Verarbeitungszeit des **SprayMax 2K Scheinwerferklarlacks** beträgt ca. 14 Stunden bei 20°C. Raumtemperatur. Restentleerte Dosen bitte als Wertstoff entsorgen.

## Rénovation

**1** Rayures, impacts dans le vernis d'origine ou pénétrant jusque dans le polycarbonate de l'optique.

**2** Maroufler la partie arrière de l'optique de phare. Nettoyer la surface totale de l'écran du phare avec le **nettoyant silicone hydro SprayMax**.

Utiliser uniquement un **SprayMax nettoyant silicone hydro doux**. Le support pourrait sinon être trop fortement „agressé“.

**3** Poncer la totalité de l'écran du phare à la machine en commençant au P180 (à sec, Mirka Abranet recommandé).

**4** Nettoyer, retirer la poussière de ponçage au moyen d'un tampon d'essuyage et du **SprayMax nettoyant silicone hydro**.

**5** Poncer à la machine la totalité de l'écran du phare avec des grains de ponçage successifs allant croissant (P 320/P500/P800 à sec, Mirka Abranet recommandé). Entre chaque étape de ponçage, effectuer un nettoyage intermédiaire avec le **SprayMax nettoyant silicone hydro**.

Poncer la totalité de l'écran du phare d'abord au P1000 (humidifié), effectuer un nettoyage intermédiaire avec le **SprayMax nettoyant silicone hydro** et ensuite répéter le ponçage au P3000 (humidifié) – Mirka Abralon recommandé.

Contrôle et vérification du support concernant d'éventuelles rayures de ponçage. Le support doit être poncé avec une grande uniformité, il doit être transparent et sec.

Agiter 2 min l'aérosol **SprayMax Primaire pour optiques de phares - code produit 684 098**.

Pulvériser brièvement afin d'éliminer toute trace d'air éventuelle du tube plongeur et de la valve de l'aérosol.

**OEM tested and recommended**

English Version



Appliquer en tenant l'aérosol à une distance d'environ 10 – 15 cm par rapport au support. Commencer la pulvérisation en dehors de la zone à traiter et la terminer également hors de cette zone.

**6** Appliquer le **SprayMax primaire pour optiques de phares** sur toute la surface de l'écran en une pulvérisation pleine, bien fermer uniformément le film de pulvérisation, qui lorsqu'il est mouillé, apparaît laiteux.

Laissez évaporer le **SprayMax primaire pour optiques de phares** durant 40 minutes pour une température ambiante d'environ 20°C.

Le **SprayMax primaire pour optiques de phares** sèche en laissant une surface trouble. La pleine transparence sera ensuite apportée par l'application du **SprayMax vernis 2K pour optiques de phares**. Veillez à ce que le primaire recouvre bien de façon homogène toute la surface de l'optique de phare (retourner l'aérosol et purger brièvement la valve. Vous pourrez utiliser ensuite à nouveau le primaire pour d'autres applications.)

**SprayMax Vernis 2K pour optiques de phares, N°Art.: 684 066**. Déclencher les 2- composants selon la démarche d'application (Agiter/déclencher les 2 composants /Agiter) effectuer un essai de pulvérisation.

**7** Pulvériser 1 voile. Ensuite appliquer un film de vernis uniforme et bien fermé. Pas de nécessité de respecter un temps de désolvatation intermédiaire entre chaque pulvérisation.

**8** Laisser sécher l'espace d'une nuit pour une température ambiante de 20°C, ou bien séchage forcé : respecter un temps de désolvatation de 10 min, ensuite sécher durant 25 – 30 min à 60°C température du support.

**9** Après séchage, l'optique de phare peut être polie le cas échéant avec les produits de polissage traditionnels du marché, afin de retirer par exemple des inclusions de poussière.

Le pot life du **SprayMax vernis 2K pour optiques de phares** s'élève à 14 heures à une température ambiante de 20°C. Éliminer les aérosols vides en les mettant au rebut dans les matériaux spéciaux à recycler.

# Scheinwerfer Aufbereitung

# Traitement de l'optique de phare



## Aufbereitung

- Vermattung / Vergilbung, oberflächige, nicht tiefgehende Kratzer in der Beschichtung
- Hinteren Teil des Scheinwerfers abkleben, gesamte Scheinwerferfläche mit **SprayMax Aqua-Silikonentferner** reinigen

Verwenden Sie ausschließlich einen milden, wasser- verdünnbaren Silikonentferner. Der Untergrund könnte ansonsten zu stark angegriffen werden.
- Gesamte Scheinwerferscheibe manuell mit P1000 (feucht, empfohlen Mirka Abralon) schleifen.

Reinigen, Schleifstaub mittels Staubbindetuch und **SprayMax Aqua-Silikonentferner** entfernen.

Gesamte Scheinwerferscheibe manuell mit P3000 (feucht / empfohlen Mirka Abralon) schleifen.
- Reinigen, Schleifstaub mittels Staubbindetuch und **SprayMax Aqua-Silikonentferner** entfernen.

Kontrolle und Prüfung des Untergrundes auf evtl. Schleif- riefen Untergrund sollte gleichmäßig geschliffen und transparent und trocken sein.

**SprayMax Scheinwerferprimer Art.Nr.: 684 098** 2 min schütteln.

Dose kurz „ansprühen“ d.h. damit wird evtl. Luft aus dem Steigrohr und Ventil entfernt.

**OEM getestet und empfohlen**

- In einer Dose / Objekt Entfernung von ca. 10 – 15 cm applizieren. Spritzgang ausserhalb der zu bearbeitenden Fläche beginnen und außerhalb beenden.
- Den **SprayMax Scheinwerferprimer** mit einem Spritz- gang auf die gesamte Fläche auftragen, bis ein geschlos- sener, milchiger Film entsteht.

Lassen Sie den **SprayMax Scheinwerferprimer** bei ca. 20°C Raumtemperatur 40 Minuten ablüften.
- Der **SprayMax Scheinwerferprimer** trocknet **trüb** auf. Die volle Transparenz wird durch die nachfolgende Schutzlackierung mit dem **SprayMax 2K Scheinwerfer- klarlack** erreicht. Achten Sie darauf, das der Primer die gesamte Scheinwerferscheibe homogen überdeckt. (Drehen Sie die Dose auf den Kopf und sprühen Sie kurz das Ventil leer. Dann können Sie den Primer noch für weitere Anwendungen nutzen.)

**SprayMax 2K Scheinwerferklarlack, Art.Nr.: 684 066** 2K – Komponente gem. Beschreibung auslösen (Schütteln/2K - Komponente auslösen/schütteln) Probesprühen.
- 1 Nebelgang vorlegen. Anschließend einen geschlos- senen, d.h. filmbildenden Spritzgang aufbringen. Keine Zwischenabluft zwischen den einzelnen Spritzgängen notwendig! (Ergebnis: Scheibe wird klar.)
- Trocknung bei 20°C Raumtemperatur über Nacht, bzw. forciert: 10 min Endabluftzeit einhalten, danach 25 – 30 min bei 60°C Objekttemperatur trocknen.
- Nach erfolgter Trocknung kann ggf. mit handelsüblichen Polituren die Scheinwerferscheibe poliert werden, um z.B. Staubeinschlüsse zu entfernen.

Die Verarbeitungszeit des **SprayMax 2K Scheinwerfer- klarlacks** beträgt ca. 14 Stunden bei 20°C. Raumtempe- ratur. Restentleerte Dosen bitte als Wertstoff entsorgen.

## Traitement

- Matage / jaunissement , rayures superficielles n'allant pas en profondeur dans le vernis de protection du phare.
- Maroufler la partie arrière de l'optique de phare. Nettoyer la surface totale de l'écran du phare avec le **nettoyant silicone hydro SprayMax**.

Utiliser uniquement un **SprayMax nettoyant silicone hydro doux**. Le support pourrait sinon être trop forte- ment „agressé“.
- Poncer la totalité de l'écran du phare à la main au P1000 (ponçage humidifié / Mirka Abralon recommandé).

Nettoyer, retirer la poussière de ponçage au moyen d'un tampon d'essuyage et du **SprayMax nettoyant silicone hydro**.

Poncer à la main la totalité de l'écran du phare avec du P3000 (ponçage humidifié / Mirka Abralon recommandé).
- Nettoyer, retirer la poussière de ponçage au moyen d'un tampon d'essuyage et du **SprayMax nettoyant silicone hydro**.

Contrôle et vérification du support concernant d'éventuelles rayures de ponçage. Le support doit être poncé avec une grande uniformité, il doit être transpar- ent et sec.

Agiter 2 min l'aérosol **SprayMax Primaire pour op- tiques de phares - code produit 684 098**.

Pulvériser brièvement afin d'éliminer toute trace d'air éventuelle du tube plongeur et de la valve de l'aérosol.

**OEM tested and recommended**

- Appliquer en tenant l'aérosol à une distance d'environ 10 – 15 cm par rapport au support. Commencer la pulvérisation en dehors de la zone à traiter et la terminer également hors de cette zone.
- Appliquer le **SprayMax primaire pour optiques de phares** sur toute la surface de l'écran en une pulvérisa- tion pleine, bien fermer uniformément le film de pulvérisa- tion, qui lorsqu'il est mouillé, apparaît laiteux.

Laisser évaporer le **SprayMax primaire pour optiques de phares** durant 40 minutes pour une température ambiante d'environ 20°C.
- Le **SprayMax primaire pour optiques de phares** sèche en laissant une surface trouble. La pleine transparence sera ensuite apportée par l'application du **SprayMax vernis 2K pour optiques de phares**. Veillez à ce que le primaire recouvre bien de façon homogène toute la surface de l'optique de phare (retourner l'aérosol et pur- ger brièvement la valve. Vous pourrez utiliser à nouveau ensuite le primaire pour d'autres applications.)

**SprayMax Vernis 2K pour optiques de phares, N°Art.: 684 066**. Déclencher les 2- composants selon la démarche d'application (Agiter/déclencher les 2 compo- nents /Agiter) effectuer un essai de pulvérisation.
- Pulvériser 1 voile. Ensuite appliquer un film de vernis uniforme et bien fermé. Pas de nécessité de respecter un temps de désolvatation intermédiaire entre chaque pulvérisation.
- Laisser sécher l'espace d'une nuit pour une température ambiante de 20°C, ou bien séchage forcé : respecter un temps de désolvatation de 10 min, ensuite sécher durant 25 – 30 min à 60°C température du support.
- Après séchage, l'optique de phare peut être poli le cas échéant avec les produits de polissage traditionnels du marché, afin de retirer par exemple des inclusions de poussière.

Le pot life du **SprayMax vernis 2K pour optiques de phare** s'élève à 14 heures à une température ambiante de 20°C. Eliminer les aérosols vides en les mettant au rebut dans les matériaux spéciaux à recycler.

